



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N°03
27 mars 2020



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 2
Partie 2 Corrections aux cartes.....	3 - 15
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	16 - 17
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	18
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	19

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Ouest
Édition mensuelle N°03/2020

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2020
Fs152-6F-PDF
ISSN 1719-7716

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Western Edition
Monthly Edition N°03/2020

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin	=	1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	=	1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	=	3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des Livres des feux, des bouées et des signaux de brume, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'Édition annuelle des *Avis aux navigateurs 2020* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des Instructions nautiques, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Ouest

Centre des SCTM Prince Rupert

Garde côtière canadienne
Bag 4444
Prince Rupert BC V8J 4K2

Téléphone : (250) 627-3070

Courriel : AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav/>

Région du Centre et de l'Arctique

*** Centre des SCTM d'Iqaluit**

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »

Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »

Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264

Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

* Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1

Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (Notmar) 1

Service hydrographique du Canada – Modifications des Tables des marées et des courants du Canada 2020 Volume 5
- Détroits de Juan de Fuca et de Georgia 1

*301 Service hydrographique du Canada – Cartes marines 1

*302 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation 1

*303 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3) 1

*304 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 01, No. 02, No. 03, No. 04 et NO. 05/2020 2

*305 Service hydrographique du Canada – Instructions Nautiques – Le fascicule ATL 120 est maintenant un produit imprimé sur demande 2

PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 3

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 16

*315 Aides radio à la navigation maritime 2019 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique) 16

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES 18

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 19

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
2292	1	6409	14				
3311	3	6410	14				
3312	3, 4	6427	14				
3313	4, 5	6453	19				
3440	5	7750	14				
3441	19	7778	14, 15				
3443	6	7783	15				
3447	6, 7						
3456	7						
3458	8						
3461	9, 19						
3462	19						
3475	9, 10						
3513	10						
3526	10						
3527	10						
3534	11						
3538	11, 19						
3547	11						
3646	11						
3668	11						
3671	11						
3673	12						
3800	12						
3908	12						
3936	12						
3955	13, 19						
3956	13						
3957	13						
3958	14						

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS SUR LES PUBLICATIONS DES AVIS AUX NAVIGATEURS (NOTMAR)

Afin d'améliorer continuellement les publications des Avis aux navigateurs ainsi que d'offrir le service le plus efficace possible, l'équipe des Avis aux navigateurs invite tous les navigateurs et autres parties intéressées à soumettre leurs commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter à ses diverses publications et services à l'adresse courriel suivante : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATIONS DES TABLES DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA 2020 VOLUME 5 - DÉTROITS DE JUAN DE FUCA ET DE GEORGIA

Le Service hydrographique du Canada de la région du Pacifique a été récemment informé d'une erreur dans l'édition 2020 des Tables des marées et des courants du Canada Volume 5 - Détroits de Juan de Fuca et de Georgia, page 123, Table 2, no d'index 7120 – VICTORIA.

Les navigateurs devraient remplacer les valeurs concernant Victoria, no d'index 7120, avec la Table 2 à la page 123 annexée ci-dessous :

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed022020-part1-vol5-p123.pdf>

***301 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions					
2292	Chantry Island to Cove Island	1:90 000	31-JANV-2020	3	20.00

***302 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
NOUVEAUX PRODUITS	
CA373468	St. Roch and/et Rasmussen Basins
CA373486	Middlebrun Bay to/à Washington Island
CA473525	Sullukuluk (Albert Harbour)
RETIRÉES EN PERMANENCE	
CA373065	Thunder Cape to Pigeon River

***303 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles éditions			
RM-2292	Chantry Island to Cove Island	1:90 000	31-JANV-2020

***304 TRANSPORTS CANADA – BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 01, NO. 02, NO. 03, NO. 04 ET NO. 05/2020**

De nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquer sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 01/2020](#) – Exigences en matière de transmission de renseignements des bâtiments en vertu de la *Loi sur le moratoire relatif aux pétroliers*
SGDDI No : 16253319

[Bulletin No. 02/2020](#) – Obstruction de la visibilité à la passerelle de navigation
SGDDI No : 15827616

[Bulletin No. 03/2020](#) – Prolongation de la validité des certificats du personnel maritime canadien
SGDDI No : 16369492

[Bulletin No. 04/2020](#) – Accès au congé à terre
SGDDI No : 16375058

[Bulletin No. 05/2020](#) – Report de la saison canadienne des navires de croisière pour les navires capables de transporter 500 personnes ou plus jusqu'au 1er juillet 2020
SGDDI No : 16373716

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***305 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – INSTRUCTIONS NAUTIQUES – LE FASCICULE ATL 120 EST MAINTENANT UN PRODUIT IMPRIMÉ SUR DEMANDE.**

Le fascicule des Instructions nautiques *ATL 120 – Labrador, Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville), Deuxième édition, 2020* annule et remplace le fascicule des Instructions nautiques *ATL 120 – Labrador, Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville), Première édition, 2004*. Ce nouveau fascicule est imprimé sur demande. Toutes les copies papier d'Instructions nautiques sont imprimées sur demande et comprennent toutes les mises à jour des Avis aux navigateurs en vigueur. On peut se procurer ces fascicules imprimés chez les dépositaires autorisés de cartes marines au Canada et dans le monde entier. La copie papier du fascicule *ATL 120, Deuxième édition, 2020* est en vente au coût de 18,95 \$.

Pour télécharger gratuitement la plus récente version des fichiers PDF, veuillez suivre le lien suivant : <http://charts.gc.ca/publications/sailingdirections-instructionsnautiques-fra.html>

Remarque importante

Il incombe aux navigateurs de tenir à jour leur fichier numérique des Instructions nautiques en s'assurant que la dernière version est toujours téléchargée. Si le navigateur choisit d'imprimer son propre fascicule des Instructions nautiques, il doit absolument y appliquer les dernières mises à jour des Avis aux navigateurs. Veuillez consulter [cette page](#) avant le 15 du mois pour vérifier la date de la dernière mise à jour du fascicule qui a été téléchargé, et en télécharger une nouvelle copie au besoin. **Ne quittez pas le port sans votre fascicule !**

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 03/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

3311 - Howe Sound - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983

13-MARS-2020

LNMD. 10-JANV-2020

Rayer le feu FI marqué Priv (Voir la Carte n° 1, P1) 49°40'57.5"N 123°09'52.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470004
MPO(6204283-02)

Porter Constr (2020) 49°41'17.0"N 123°09'48.0"W
MPO(6204283-06)

3311 - Squamish Harbour - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983

13-MARS-2020

LNMD. 10-JANV-2020

Rayer le feu FI marqué Priv (Voir la Carte n° 1, P1) 49°40'57.5"N 123°09'52.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470004
MPO(6204283-02)

Rayer le feu F marqué Priv (Voir la Carte n° 1, P1) 49°40'59.8"N 123°09'47.0"W
MPO(6204283-03)

Rayer le feu F marqué Priv (Voir la Carte n° 1, P1) 49°41'04.8"N 123°09'41.6"W
MPO(6204283-04)

Porter Constr (2020) 49°41'03.0"N 123°09'50.0"W
MPO(6204283-06)

3311 - Grief Point to/à Desolation Sound - Sheet/Feuille 5 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983

13-MARS-2020

LNMD. 10-JANV-2020

Rayer la balise de jour de bâbord (Voir la Carte n° 1, Qt) 50°06'30.2"N 125°03'10.2"W
(P2019132) MPO(6204208-01)

Porter un feu QG (Voir la Carte n° 1, P1) 50°06'30.2"N 125°03'10.2"W
(P2019132) LF(483.2) MPO(6204208-02)

Modifier FG pour lire FY vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1) 50°06'34.5"N 125°03'15.5"W
MPO(6204208-04)

3312 - Sutil Channel - Discovery Passage - Sheet/Feuille 18 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983

13-MARS-2020

LNMD. 14-FÉVR-2020

Rayer la balise de jour de bâbord (Voir la Carte n° 1, Qt) 50°06'30.2"N 125°03'10.2"W
(P2019132) MPO(6204208-01)

Porter un feu QG (Voir la Carte n° 1, P1) 50°06'30.2"N 125°03'10.2"W
(P2019132) LF(483.2) MPO(6204208-02)

Modifier FG pour lire FY vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1) 50°06'34.5"N 125°03'15.5"W
MPO(6204208-04)

3312 - Hoskyn Channel - Sutil Channel - Sheet/Feuille 19 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983		
13-MARS-2020		LNMD. 14-FÉVR-2020
Rayer	la balise de jour de bâbord (Voir la Carte n° 1, Qt)	50°06'30.2"N 125°03'10.2"W (P2019132) MPO(6204208-01)
Porter	un feu QG (Voir la Carte n° 1, P1)	50°06'30.2"N 125°03'10.2"W (P2019132) LF(483.2) MPO(6204208-02)
Modifier	FG pour lire FY vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1)	50°06'34.5"N 125°03'15.5"W MPO(6204208-04)
3313 - Ruxton Passage - Sheet/Feuille 18 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983		
20-MARS-2020		LNMD. 10-JANV-2020
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156	49°06'09.7"N 123°44'14.7"W MPO(6204276-02)
Rayer	la profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	49°06'11.4"N 123°44'15.8"W MPO(6204276-04)
3313 - Gabriola Passage - Sheet/Feuille 19 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983		
20-MARS-2020		LNMD. 10-JANV-2020
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°09'22.0"N 123°41'13.6"W MPO(6204281-01)
Porter	une roche à fleur d'eau au zéro des cartes (Voir la Carte n° 1, K12) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°09'10.6"N 123°40'49.2"W MPO(6204281-02)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.2 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°09'11.1"N 123°40'50.8"W MPO(6204281-03)
Porter	une profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°09'26.3"N 123°40'32.9"W MPO(6204281-04)
Rayer	la profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°09'10.0"N 123°40'50.7"W MPO(6204281-05)

3313 - Approaches to/Approches à Nanaimo - Sheet/Feuille 20 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

20-MARS-2020

LNMD. 10-JANV-2020

Porter une profondeur de 1.4 mètre 49°12'00.3"N 123°55'40.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383
MPO(6204289-01)

Porter une profondeur de 0.1 mètre 49°11'16.2"N 123°55'11.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383
MPO(6204289-02)

Porter une profondeur de 4.9 mètres 49°12'53.9"N 123°56'06.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383
MPO(6204289-03)

3313 - Dodd Narrows - Sheet/Feuille 20 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

20-MARS-2020

LNMD. 10-JANV-2020

Modifier la hauteur libre de 37 mètres pour lire 45 mètres 49°07'59.2"N 123°49'02.8"W
(Voir la Carte n° 1, D22)
MPO(6204231-09)

3313 - Nanaimo Harbour and/et Departure Bay - Sheet/Feuille 21 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

20-MARS-2020

LNMD. 10-JANV-2020

Porter une profondeur de 1.4 mètre 49°12'00.3"N 123°55'40.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383
MPO(6204289-01)

Porter une profondeur de 0.1 mètre 49°11'16.2"N 123°55'11.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383
MPO(6204289-02)

Porter une profondeur de 4.9 mètres 49°12'53.9"N 123°56'06.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383
MPO(6204289-03)

Porter une profondeur de 2.7 mètres 49°12'49.3"N 123°56'07.5"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383
MPO(6204289-04)

3440 - Race Rocks to/à D'Arcy Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 16-AOÛT-2019

Déplacer la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune Fl(4) Y 20s, marquée 46088 de 48°19'53.0"N 123°10'22.0"W
(Voir la Carte n° 1, Q58) à 48°19'56.3"N 123°10'44.1"W
(USCG:District 13 50/19) MPO(6204260-01)

3443 - Thetis Island to/à Nanaimo - Nouvelle édition - 20-DÉC-2002 - NAD 1983

20-MARS-2020

		LNMD. 10-JANV-2020
Modifier	la hauteur libre de 37 mètres pour lire 45 mètres (Voir la Carte n° 1, D22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	49°07'54.8"N 123°49'04.3"W <i>MPO(6204231-07)</i>
Porter	une profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156	49°05'04.0"N 123°42'16.9"W <i>MPO(6204276-01)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156	49°06'09.7"N 123°44'14.7"W <i>MPO(6204276-02)</i>
Rayer	la profondeur de 2.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	49°05'06.0"N 123°42'17.0"W <i>MPO(6204276-03)</i>
Rayer	la profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070	49°06'11.4"N 123°44'15.8"W <i>MPO(6204276-04)</i>
Porter	une profondeur de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°12'00.3"N 123°55'40.0"W <i>MPO(6204289-01)</i>
Porter	une profondeur de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°11'16.2"N 123°55'11.4"W <i>MPO(6204289-02)</i>
Porter	une profondeur de 4.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°12'53.9"N 123°56'06.9"W <i>MPO(6204289-03)</i>

3447 - Nanaimo Harbour and/et Departure Bay - Nouvelle édition - 21-DÉC-2012 - WGS84

20-MARS-2020

		LNMD. 13-SEPT-2019
Porter	une profondeur de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383	49°13'05.5"N 123°53'28.0"W <i>MPO(6204280-01)</i>
Porter	une profondeur de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383	49°12'53.8"N 123°53'34.1"W <i>MPO(6204280-02)</i>
Porter	une profondeur de 1.0 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383	49°12'50.6"N 123°53'30.8"W <i>MPO(6204280-03)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 03/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 1.0 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383	49°12'47.8"N 123°53'26.9"W <i>MPO(6204280-04)</i>
Porter	une profondeur de 1.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383	49°12'49.8"N 123°53'16.7"W <i>MPO(6204280-05)</i>
Rayer	la profondeur de 3.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383	49°12'53.8"N 123°53'34.2"W <i>MPO(6204280-07)</i>
Porter	une profondeur de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°12'00.3"N 123°55'40.0"W <i>MPO(6204289-01)</i>
Porter	une profondeur de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°11'16.2"N 123°55'11.4"W <i>MPO(6204289-02)</i>
Porter	une profondeur de 4.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°12'53.9"N 123°56'06.9"W <i>MPO(6204289-03)</i>
Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°12'49.3"N 123°56'07.5"W <i>MPO(6204289-04)</i>
3456 - Halibut Bank to/à Ballenas Channel - Carte nouvelle - 01-JUIL-2011 - NAD 1983		LN/D. 18-OCT-2019
20-MARS-2020		
Porter	une profondeur de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°12'00.3"N 123°55'40.0"W <i>MPO(6204289-01)</i>
Porter	une profondeur de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°11'16.2"N 123°55'11.4"W <i>MPO(6204289-02)</i>
Porter	une profondeur de 4.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°12'53.9"N 123°56'06.9"W <i>MPO(6204289-03)</i>
Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°12'49.3"N 123°56'07.5"W <i>MPO(6204289-04)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 03/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

3458 - Approaches to/Approches à Nanaimo Harbour - Nouvelle édition - 10-MARS-1995 - NAD 1983

20-MARS-2020

LNM/D. 18-OCT-2019

Modifier	la hauteur libre de 37 mètres pour lire 45 mètres (Voir la Carte n° 1, D22)	49°08'05.0"N 123°48'53.0"W <i>MPO(6204231-09)</i>
Porter	une profondeur de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383	49°13'05.5"N 123°53'28.0"W <i>MPO(6204280-01)</i>
Porter	une profondeur de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383	49°12'53.8"N 123°53'34.1"W <i>MPO(6204280-02)</i>
Porter	une profondeur de 1.0 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383	49°12'50.6"N 123°53'30.8"W <i>MPO(6204280-03)</i>
Porter	une profondeur de 1.0 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383	49°12'47.8"N 123°53'26.9"W <i>MPO(6204280-04)</i>
Rayer	la profondeur de 4.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°13'05.4"N 123°53'28.2"W <i>MPO(6204280-06)</i>
Rayer	la profondeur de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°12'53.0"N 123°53'34.5"W <i>MPO(6204280-08)</i>
Porter	une profondeur de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°12'00.3"N 123°55'40.0"W <i>MPO(6204289-01)</i>
Porter	une profondeur de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°11'16.2"N 123°55'11.4"W <i>MPO(6204289-02)</i>
Porter	une profondeur de 4.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°12'53.9"N 123°56'06.9"W <i>MPO(6204289-03)</i>
Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°12'49.3"N 123°56'07.5"W <i>MPO(6204289-04)</i>

3461 - Juan de Fuca Strait, Eastern Portion/Partie Est - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNM/D. 21-DÉC-2018

Déplacer la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune Fl(4) Y 20s, marquée de 48°19'53.0"N 123°10'22.0"W
46088 à 48°19'56.3"N 123°10'44.1"W
(Voir la Carte n° 1, Q58)

(USCG:District 13 50/19) MPO(6204260-01)

3475 - Dodd Narrows - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983

20-MARS-2020

LNM/D. 05-JUIL-2019

Rayer le câble aérien la hauteur libre de 37 mètres entre 49°07'57.7"N 123°49'02.4"W
(Voir la Carte n° 1, D22, D27) et 49°08'04.5"N 123°48'50.9"W
MPO(6204231-01)

Rayer le câble aérien entre 49°07'57.3"N 123°49'01.0"W
(Voir la Carte n° 1, D27) et 49°08'04.1"N 123°48'50.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156
MPO(6204231-02)

Porter un câble électrique aérien avec une hauteur libre de 45 mètres entre 49°07'58.0"N 123°49'02.2"W
(Voir la Carte n° 1, D22, D27) et 49°08'05.5"N 123°48'52.5"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156
MPO(6204231-04)

Porter un câble électrique aérien entre 49°07'57.8"N 123°49'01.9"W
(Voir la Carte n° 1, D27) et 49°08'05.2"N 123°48'52.0"W
MPO(6204231-05)

3475 - Dodd Narrows to/à Flat Top Islands - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983

20-MARS-2020

LNM/D. 05-JUIL-2019

Rayer le câble aérien et la hauteur libre de 37 mètres entre 49°07'57.3"N 123°49'02.0"W
(Voir la Carte n° 1, D22, D27) et 49°08'04.3"N 123°48'50.5"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156
MPO(6204231-02)

Porter un câble électrique aérien avec une hauteur libre de 45 mètres entre 49°07'58.0"N 123°49'02.2"W
(Voir la Carte n° 1, D22, D27) et 49°08'05.5"N 123°48'52.5"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156
MPO(6204231-04)

Porter une profondeur de 0.3 mètre 49°05'04.0"N 123°42'16.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156
MPO(6204276-01)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre 49°06'09.7"N 123°44'14.7"W
(Voir la Carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470070, CA570156
MPO(6204276-02)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.4 mètre 49°09'22.0"N 123°41'13.6"W
(Voir la Carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156
MPO(6204281-01)

Porter une roche à fleur d'eau au zéro des cartes 49°09'10.6"N 123°40'49.2"W
(Voir la Carte n° 1, K12)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156
MPO(6204281-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 03/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.2 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°09'11.1"N 123°40'50.8"W <i>MPO(6204281-03)</i>
Porter	une profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°09'26.3"N 123°40'32.9"W <i>MPO(6204281-04)</i>
Rayer	la profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570156	49°09'10.0"N 123°40'50.7"W <i>MPO(6204281-05)</i>
3513 - Strait of Georgia, Northern Portion/Partie Nord - Nouvelle édition - 29-OCT-1999 - NAD 1983		
13-MARS-2020		LNM/D. 27-DÉC-2019
Porter	un câble sous-marin (Voir la Carte n° 1, L30.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016, CA470218	joignant 49°29'13.9"N 124°46'07.7"W 49°28'54.9"N 124°46'08.7"W 49°28'18.6"N 124°45'38.7"W 49°27'38.8"N 124°44'17.5"W et 49°27'27.4"N 124°43'59.4"W <i>MPO(6204290-01)</i>
3526 - Howe Sound - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983		
13-MARS-2020		LNM/D. 27-DÉC-2019
Rayer	le feu Fl marqué Priv (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470004	49°40'57.5"N 123°09'52.0"W <i>MPO(6204283-02)</i>
Modifier	(Constr 2003) pour lire Constr (2020) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470004	49°40'58.0"N 123°09'18.0"W <i>MPO(6204283-05)</i>
3527 - Baynes Sound - Nouvelle édition - 06-AVR-2001 - NAD 1983		
13-MARS-2020		LNM/D. 09-NOV-2018
Porter	un câble sous-marin (Voir la Carte n° 1, L30.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016, CA470218	joignant 49°29'13.9"N 124°46'07.7"W 49°28'54.9"N 124°46'08.7"W 49°28'18.6"N 124°45'38.7"W 49°27'38.8"N 124°44'17.5"W et 49°27'27.4"N 124°43'59.4"W <i>MPO(6204290-01)</i>
3527 - Comox Harbour - Nouvelle édition - 06-AVR-2001 - NAD 1983		
13-MARS-2020		LNM/D. 09-NOV-2018
Porter	une épave montrant une portion de la superstructure (Voir la Carte n° 1, K24) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570219	49°40'00.0"N 124°56'19.9"W <i>MPO(6204219-01)</i>

3534 - Squamish Harbour - Nouvelle édition - 27-MARS-2015 - WGS84

13-MARS-2020

LNMD. 07-JUIL-2017

Coller

l'annexe graphique

49°41'00.0"N 123°10'00.0"W

Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3534_Patch_NTM20200313.pdf

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570012

MPO(6204283-01)

3538 - Desolation Sound and/et Sutil Channel - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983

13-MARS-2020

LNMD. 20-DÉC-2019

Coller

l'annexe graphique

50°06'00.0"N 125°05'00.0"W

Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3538_Patch_NTM20200313.pdf

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017

(P2019132) LF(483.2) MPO(6204208-03)

3547 - Queen Charlotte Strait Eastern Portion/Partie Est - Carte nouvelle - 28-AVR-1989 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 07-JUIN-2019

Porter

une ferme marine

50°51'01.5"N 126°42'59.8"W

(Voir la Carte n° 1, K48.1, K48.2)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470313

MPO(6204247-01)

Porter

une ferme marine

50°51'08.6"N 126°45'27.4"W

(Voir la Carte n° 1, K48.2)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470313

MPO(6204248-01)

3646 - Ucluelet Inlet - Nouvelle édition - 30-JUIN-1995 - NAD 1983

06-MARS-2020

LNMD. 04-OCT-2019

Porter

l'étiquette Aband au dépôt de déblais

48°53'55.0"N 125°32'33.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470337, CA570226

MPO(6204213-01)

3668 - Alberni Inlet - Nouvelle édition - 07-AVR-2000 - NAD 1983

06-MARS-2020

LNMD. 04-OCT-2019

Rayer

le dépôt de déblais

49°11'48.0"N 124°49'23.0"W

(Voir la Carte n° 1, N62.1)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470167

MPO(6204213-02)

3668 - Port Alberni - Nouvelle édition - 07-AVR-2000 - NAD 1983

06-MARS-2020

LNMD. 04-OCT-2019

Rayer

le dépôt de déblais abandonné

49°12'59.0"N 124°49'32.0"W

(Voir la Carte n° 1, N62.2)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168

MPO(6204213-03)

3671 - Barkley Sound - Nouvelle édition - 04-NOV-2005 - NAD 1983

06-MARS-2020

LNMD. 08-NOV-2019

Porter

l'étiquette Aband au dépôt de déblais

48°53'36.0"N 125°32'34.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470337, CA570226

MPO(6204213-01)

3673 - Clayoquot Sound, Tofino Inlet to/à Millar Channel - Carte nouvelle - 01-DÉC-1995 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 15-NOV-2019

Porter une ferme marine 49°16'45.5"N 125°49'50.3"W
(Voir la Carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470333

MPO(6204249-01)

Porter une ferme marine 49°18'20.5"N 125°48'57.0"W
(Voir la Carte n° 1, K48.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470334

MPO(6204250-01)

3800 - Dixon Entrance - Carte nouvelle - 06-MAI-2011 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 27-SEPT-2019

Porter une profondeur de 2.7 mètres 54°03'38.7"N 131°55'34.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370190

MPO(6204291-01)

Porter une profondeur de 1.8 mètre 54°03'17.2"N 131°54'38.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370190

MPO(6204291-02)

3908 - Kitimat - Carte nouvelle - 15-MARS-2013 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 09-AOÛT-2019

Porter un fond malsain 53°59'32.4"N 128°40'50.2"W
(Voir la Carte n° 1, K31)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626

MPO(6204271-01)

3908 - Kitimat Harbour - Carte nouvelle - 15-MARS-2013 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 09-AOÛT-2019

Porter une bouée lumineuse cylindrique d'amarrage orange et blanc FI Y, 53°58'40.0"N 128°41'47.0"W
marquée Priv
(Voir la Carte n° 1, Q41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626

MPO(6204244-01)

Porter un fond malsain 53°59'32.4"N 128°40'50.2"W
(Voir la Carte n° 1, K31)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626

MPO(6204271-01)

3936 - Fitz Hugh Sound to/à Lama Passage - Nouvelle édition - 21-MARS-2014 - WGS84

06-MARS-2020

LNMD. 15-NOV-2019

Coller l'annexe graphique 51°54'25.0"N 127°52'00.0"W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3936_Patch_NTM20200306.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470318

MPO(6204282-01)

3955 - Porpoise Harbour, Ridley Island and Approches/et les Approches - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2014 - WGS84		
13-MARS-2020		LNM/D. 07-JUIN-2019
Modifier	la bouée charpente de tribord rouge, marquée D40 pour lire bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée D40 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315, CA570125 <i>(P2019133) LF(701.2) MPO(6204209-01)</i>	54°13'11.0"N 130°20'26.2"W
3955 - Venn Passage - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2014 - WGS84		
13-MARS-2020		LNM/D. 07-JUIN-2019
Porter	les limites de ferme marine (Voir la Carte n° 1, K48.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	joignant 54°18'48.2"N 130°29'27.2"W 54°18'31.3"N 130°28'58.0"W 54°18'41.2"N 130°28'41.6"W 54°18'56.9"N 130°29'12.0"W et 54°18'48.2"N 130°29'27.2"W <i>MPO(6204270-01)</i>
3956 - Malacca Passage to/à Bell Passage - Nouvelle édition - 13-JANV-2017 - WGS84		
13-MARS-2020		LNM/D. 26-OCT-2018
Modifier	la bouée charpente de tribord rouge, marquée D40 pour lire bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée D40 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315, CA570125 <i>(P2019133) LF(701.2) MPO(6204209-01)</i>	54°13'11.0"N 130°20'26.2"W
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 38 mètres, marquée ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315	54°12'00.0"N 130°38'00.0"W <i>MPO(6204253-02)</i>
3957 - Approches to/Approches à Prince Rupert Harbour - Nouvelle édition - 07-OCT-2016 - WGS84		
13-MARS-2020		LNM/D. 26-OCT-2018
Modifier	la bouée charpente de tribord rouge, marquée D40 pour lire bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée D40 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315, CA570125 <i>(P2019133) LF(701.2) MPO(6204209-01)</i>	54°13'11.0"N 130°20'26.2"W
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 13 mètres, marquée ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470074	54°15'48.0"N 130°46'45.0"W <i>MPO(6204253-01)</i>
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 38 mètres, marquée ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315	54°12'00.0"N 130°38'00.0"W <i>MPO(6204253-02)</i>
Porter	une ferme marine (Voir la Carte n° 1, K48.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470074	54°18'45.0"N 130°29'07.0"W <i>MPO(6204270-02)</i>

3958 - Prince Rupert Harbour - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - WGS84

13-MARS-2020

LNMD. 18-OCT-2019

Modifier la bouée charpente de tribord rouge, marquée D40 pour lire 54°13'11.0"N 130°20'26.2"W
bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée D40
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315, CA570125
(P2019133) LF(701.2) MPO(6204209-01)

6409 - Rabbitskin River to Fort Simpson (Kilometre 300 to Kilometre 330) - Nouvelle édition - 31-DÉC-2010 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 14-FÉVR-2014

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte de 61°50'32.4"N 121°10'28.2"W
(Voir la Carte n° 1, Qg) à 61°50'36.5"N 121°10'30.3"W
MPO(6604601-01)

6410 - Fort Simpson to/à Trail River Kilometre 330 / Kilometre 390 - Nouvelle édition - 11-SEPT-2009 - NAD 1983

27-MARS-2020

LNMD. 14-FÉVR-2014

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte de 61°50'33.6"N 121°10'30.8"W
(Voir la Carte n° 1, Qg) à 61°50'36.1"N 121°10'34.6"W
MPO(6604601-01)

6427 - Point Separation to/au Aklavik Channel Kilometre 1480 / Kilomètre 1540 - Nouvelle édition - 27-AVR-2018 - WGS84

20-MARS-2020

LNMD. 24-MAI-2019

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte de 67°44'04.5"N 134°13'02.9"W
(Voir la Carte n° 1, Qg) à 67°44'06.5"N 134°13'00.5"W
MPO(6604611-01)

Déplacer la bouée conique de tribord rouge de 67°44'19.4"N 134°12'35.4"W
(Voir la Carte n° 1, Qf) à 67°44'25.2"N 134°12'31.7"W
MPO(6604611-02)

7750 - Approches to/Approches à Cambridge Bay - Nouvelle édition - 19-JANV-2007 - NAD 1983

06-MARS-2020

LNMD. 08-JUIL-2016

Rayer la profondeur de 10.5 mètres de 69°00'30.8"N 105°50'47.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373331
MPO(6604610-01)

Porter une profondeur de 8.9 mètres de 69°00'30.7"N 105°50'49.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373331
MPO(6604610-02)

7778 - Coronation Gulf Eastern Portion/Partie Est - Nouvelle édition - 13-JUIN-1997 - NAD 1983

13-MARS-2020

LNMD. 19-SEPT-2014

Rayer la profondeur de 10.4 mètres de 68°28'37.2"N 111°03'28.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373337
MPO(6604607-01)

Porter une profondeur de 5.4 mètres de 68°28'30.2"N 111°03'39.7"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373337
MPO(6604607-02)

7778 - Johansen Bay and/et Edinburgh Channel - Nouvelle édition - 13-JUIN-1997 - NAD 1983

13-MARS-2020

LNMD. 19-SEPT-2014

Porter une profondeur de 5.4 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373337

68°28'30.2"N 111°03'39.7"W

MPO(6604607-02)

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 6.1 mètres
(Voir la Carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373337

68°35'24.6"N 111°01'17.1"W

MPO(6604607-03)

7783 - Jenny Lind Bay - Nouvelle édition - 13-JUIN-1997 - NAD 1983

06-MARS-2020

LNMD. 30-AOÛT-2019

Rayer la profondeur de 33 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373267

68°37'41.0"N 101°46'20.5"W

MPO(6604608-01)

Porter une profondeur de 3.7 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373267

68°37'51.2"N 101°46'28.0"W

MPO(6604608-02)

Porter une profondeur de 6.1 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373267

68°37'41.3"N 101°46'22.3"W

MPO(6604608-03)

*315 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2019 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG, ARCTIQUE ET PACIFIQUE)

PARTIE 4 – Pages 87 à 88

SUPPRIMER LA SECTION SUIVANTE :

4.3.8.5 Messages de quarantaine

REEMPLACER PAR CE QUI SUIT :

4.3.8.5 Messages de quarantaine

1. Dans les circonstances suivantes seulement, la personne responsable du navire avise ou fait aviser l'agent de quarantaine au Système de notification centralisé (SNC) de l'Agence de la santé publique du Canada, par téléphone, courriel ou radio (par l'entremise du centre SCTM le plus proche), si au cours du voyage :
 - a) Une personne à bord du navire fait une fièvre de 38°C ou plus (OU présente deux (2) signes de fièvre ou plus, p. ex. frissons, rougeur de la peau, transpiration excessive, se plaint d'une sensation de fièvre);

ET

Présente un ou plusieurs des symptômes suivants :

 - i. difficulté à respirer
 - ii. toux fréquentes
 - iii. diarrhée
 - iv. maux de tête
 - v. confusion récente
 - vi. éruption cutanée
 - vii. ecchymoses ou saignement sans blessure antérieure
 - b) Une personne à bord semble manifestement souffrante;
 - c) Une personne à bord fait de la toux avec présence de sang;
 - d) Un décès est survenu à bord du navire;
 - e) Des restes humains se trouvent à bord du navire.
2. Pour informer l'agent de quarantaine, la personne responsable du navire doit soumettre une *Déclaration maritime de santé* par courriel à, phac.cns-snc.aspc@canada.ca. Si cette méthode n'est pas disponible, la personne responsable doit fournir les renseignements suivants au centre SCTM le plus proche :
 - a) le nom et la nationalité du navire;
 - b) les ports où le navire a fait escale durant le voyage;
 - c) la nature de la cargaison du navire;
 - d) le nombre des membres de l'équipage;
 - e) le nombre des passagers à bord du navire;
 - f) le port de destination et le nom du propriétaire du navire ou, si le propriétaire n'est pas au Canada, le nom de l'agent du navire au Canada;

- g) l'état de santé de toutes les personnes à bord du navire, et des renseignements sur les décès ou les maladies survenus au cours du voyage;
 - h) la présence d'une dépouille mortelle à bord du navire, le cas échéant;
 - i) l'heure d'arrivée prévue au port de destination;
 - j) la date et le lieu de délivrance du certificat de dératisation ou de l'exemption de dératisation du navire.
3. L'avis est requis 48 heures ou plus avant l'arrivée. Si des changements à la situation déclarée surviennent, un rapport à jour doit être envoyé.
4. Toutes les *déclarations maritimes de santé* (nouvelles ou à jour) soumises 24 heures ou moins avant l'arrivée du navire doivent être accompagnées d'un appel au SNC, 1-833-615-2384.
5. La personne responsable du navire qui souhaite changer de port de destination après avoir reçu des instructions de l'agent de quarantaine doit informer ce dernier du changement et demander de nouvelles instructions.

ARC 401 — Déroit d'Hudson, baie d'Hudson et eaux limitrophes, 2009 —

Chapitre 1 — Paragraphe 178, après « [...] par des signes conventionnels de profondeurs. »

Insérer : Une **tour radio remarquable** (*59°18.190'N, 069°36.070'W*)
d'une altitude de 184 pieds (56 m) et munie d'un feu rouge
fixe est visible jusqu'à 20 milles vers le large en suivant la
route habituelle traversant les approches.

(C2020-003.01)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DU PACIFIQUE

DÉTROIT DE JUAN DE FUCA (LF 180 – 216.4)

189.7	Détroit de Juan de Fuca – Bouée lumineuse 4 (É.-U.)	Ediz Hook. 48 09 47.8 123 28 24.1	Fl R 4s	Rouge, marquée "4".	À longueur d'année. Carte:3461 Éd. 03/20 (P20-015)
-------	--	--	---------	-------	-------	---------------------	--

HARO STRAIT (LF 222.8 – 265)

255.1	Haro Strait – Bouée de jonction lumineuse A (É.-U.)	SW. de Danger Shoal. 48 38 18.0 123 10 56.6	Fl G 6s (2+1)	Verte, rouge et verte, marquée "A".	À longueur d'année. Carte:3441 Éd. 03/20 (P20-016)
-------	--	--	------------------	-------	-------	-------------------------------------	--

STRAIT OF GEORGIA – PARTIE SUD (LF 265.2 – 309.5)

298.8 G5149	Blaine, havre pour petites embarcations – Feu 8 (É.-U.)	À l'extrémité de la jetée. 48 59 27.2 122 45 54.2	Fl R 2.5s	6.7	4	Rouge, Marque de jour triangulaire rouge, sur un dauphin.	Lum. pér. 2.5 s. À longueur d'année. Carte:3462 Éd. 03/20 (P20-017)
----------------	---	--	-----------	-----	---	---	---

STRAIT OF GEORGIA – PARTIE NORD (LF 447.5 – 510)

483.2	Whaletown Bay	Entrée du port, côté N. du rocher. 50 06 30.2 125 03 10.2	Q G 1s	6.9	2	Tour à claire-voie carrée blanche avec bande verte à la partie supérieure. 8.5	À longueur d'année. Carte:3538 Éd. 03/20 (P19-132)
-------	----------------------	--	--------	-----	---	---	--

CHENAUX INTÉRIEURS NORD (LF 587 – 718.5)

701.2	Bacon Rock – Bouée lumineuse D40	W. de Ridley Island. 54 13 11.0 130 20 26.2	Q R 1s	Rouge, marquée "D40".	À longueur d'année. Carte:3955 Éd. 03/20 (P19-133)
-------	---	--	--------	-------	-------	-----------------------	--

EAUX INTÉRIEURES

FLEUVE MACKENZIE ET MACKENZIE BAY (LF 1716.96 – 2540)

1728	Whitlock Island (Mille 54.0) – alignement	Côté N. de l'île, zone de danger 1. 61 23 41.0 117 45 15.0	F W	.....	10.7	10	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge avec bande verticale blanche. 6.1	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
1729		311° 274.3 m du feu antérieur.	F W	.....	18.3	10	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge avec bande verticale blanche. 12.2	Visible sur l'alignement. Saisonnier. Carte:6453 Éd. 03/20 (A20-001, 002)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé : WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position :

N° de la carte : Informations : NAD 27 NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca